# Baztan et Bidassoa



### **Bertiz**

Centro de Turismo Rural (+34) 948 592 386 oit.bertiz@navarra.es

- Point d'Information Touristique (ouvert toute l'année)
- Point d'Information Touristique (ouvert en saison)

- **\*** Que peut-on voir ?
- Chemin de Compostelle dans le Baztan
- ••••• Voie Verte de la Bidassoa et EuroVelo1
- EuroVelo1
  - Musée -Centre d'Interprétation

- Parc Naturel
- Grotte
- Zone de baignade
- Balnéaire
- **≪** Belvédère

- Parc d'aventures
- Sentiers
- Sentier familial
- Recharge voiture électrique









Français



## Baztan et Bidassoa

## **\*** Que peut-on voir ?

## Vallée du Baztan

La Vallée du Baztan, terre d'indiens où le climat est doux, les prés verdoyants et les forêts vastes. Un lieu idéal pour échapper à la chaleur. Un espace où la brume et le ciel dégagé jouent avec les cimes des montagnes et les caseríos (maisons traditionnelles). Elle est composée des communes suivantes : Erratzu, Azpilkueta, Arizkun, Amaiur/Maya, Elizondo, Elbete, Lekaroz, Irurita, Gartzain, Arraioz, Oronoz, Ziga, Aniz, Berroeta et Almandoz. Dans cette région, le basque, une des langues les plus anciennes d'Europe, y est habituellement parlé.

- 1. Elizondo: village pittoresque, église de Santiago, Palais Arizkunenea, mairie.
- 2. Amaiur/Maya: village pittoresque, moulin, centre archéologique, ruines du château et monolithe.
- 3. Ziga: église herrerienne, belvédère de Baztan.
- 4. Arizkun: dans le quartier de Bozate, parc-musée Santxotena.
- 5. Irurita: tour mediévale Dorrea.

Fêtes et

traditions

Carnaval à Ituren, Zubieta, Bera. Lesaka, Sunbilla, Arizkun, Erratzu,

Baztandarren Biltzarra à Elizondo.

Olentzero (Père Noël) dans plusieurs

Jour de la chasse aux pigeons à Etxalar.

Journées gastronomiques de la chasse

Championnat de Laxoa (sport local) à

Irurita, Arraioz, Doneztebe/Santesteban

villages de la région, 24 décembre.

**Artzai Eguna** (Jour du Berger)

à Amaiur/Maya, le 15 août.

Fêtes à Elizondo, Doneztebe/

Santesteban, Lesaka.

de Baztan-Bidassoa.

et Oitz.

Goizueta.

mi-juillet.

6. Chemin de Compostelle du Baztan: il passe par les communes d'Urdazubi/ Urdax, Amaiur/Maya, Arizkun, Elbete, Elizondo et Almandoz avant de continuer vers Lantz, Olagüe, Sorauren, Oricáin et Arre et de fusionner avec le Chemin des Francs.

Tout proche de la Vallée du Baztan, n'oubliez pas de visiter :

- 7. Urdazubi/Urdax: monastère et musée de San Salvador, grottes d'Ikaburua, centre animalier et refugeTrikuharry.
- 8. Zugarramurdi: musée des sorcières, grotte.





### Bertizarana

9. Oieregi: Parc Naturel de Bertiz, jardin historique-artistique, centre d'interprétation de la nature.

10. Legasa: parc d'aventure Bertiz Abentura Park.



Les communes qui composent cette vallée sont : Beintza-Labaien, Doneztebe/Santesteban, Elgorriaga, Ituren, Zubieta, Urrotz, Oitz, Donamaria, Sunbilla, Ezkurra, Eratsun et Saldias.

11. Urrotz et Beintza-Labaien: lacs artificiels de Leurtza.

12. Elgorriaga: spa et musée du berger basque.

13. Zubieta: moulin.

14. Donamaria: maison-tour Jauregia (actuellement fermé aux visites).





Parc Naturel de Bertiz

Jauregia-Donamaria

La table pyrénéenne dispose de ses







## Cinco Villas ou Bortziriak

Formé par les communes d'Arantza, Igantzi, Lesaka, Etxalar et Bera.

15. Igantzi: parc d'aventure Irrisarri Land.

16. Etxalar: village pittoresque, stèles funéraires du jardin de l'église, chasse aux

17. Bera: village et maison Itzea, maison des Baroja (privée et fermée aux visites).

**18. Lesaka :** village et maisons-tours médiévales (privées et fermées aux visites).

19. Voie Verte du Bidassoa et Eurovelo1-Ederbidea: en partant du Parc Naturel de Bertiz jusqu'à Endarlatsa (Bera), 35 kilomètres.







## Sites web d'intérêt

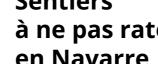
https://baztan-bidasoa.com https://urarenbailarak.eus/

## Gastronomie

propres spécialités : des menus élaborés à partir du gibier ou de la culture mycologique, les truites, les succulentes côtes de bœuf, le cidre, les fromages d'Appellation d'Origine Idiazabal, les desserts lactés comme la traditionnelle cuajada ou les canutillos de crema (cornets feuilletés fourrés à la crème), les gâteaux txantxigorri, des fruits comme le kiwi ou de délicieux chocolats artisanaux comme l'urrakin egina d'Elizondo.



**Sentiers** à ne pas rater en Navarre



Graphisme et carte: www.cobo-munarriz.com Dépôt Légal : DL NA 763-2024 (Avril 2024)

M316

